

# Nace en México la Revista Latinoamericana "Cambio"

- :: La Dirigen Juan Rulfo, José Revueltas, Eraclio Zepeda, Julio Cortázar, Pedro Orgambide y Miguel Donoso Pareja
- :: "Llegamos a la Conclusión de que en vez de Añorar la Revista Latinoamericana Debíamos Hacerla": Orgambide
- :: "La Posición de la Revista es, más que Nada, Tercermundista": Donoso

por D. L. PITY

En estos días verá la luz aquí la revista Cambio, cuyo consejo directivo está integrado por escritores latinoamericanos que sostienen posiciones antilimpialistas y que buscan la liberación de los pueblos subdesarrollados, según decir de uno de ellos.

La nueva publicación tendrá un tiraje inicial elevado y será distribuida en toda América Latina y en algunos países de Europa, de acuerdo con declaraciones que hicieron a El Día dos de los miembros de la dirección de la revista.

Los escritores que componen el cuerpo directivo del nuevo órgano cultural son: Juan Rulfo, José Revueltas y Eraclio Zepeda, de México; Julio Cortázar y Pedro Orgambide, de Argentina; y Miguel Donoso Pareja, de Ecuador.

Dados los sacrificios y esfuerzos que implica la aparición de un órgano cultural de alto nivel en nuestras tierras, sobre todo si el mismo intenta esclarecer las cuestiones fundamentales de nuestros pueblos, quisimos conocer permanentes del origen y los propósitos de la nueva publicación.

Para ello entrevistamos a Orgambide y a Donoso Pareja, quienes gustosamente explicaron cómo surgió la idea de Cambio y cuáles son los objetivos que persiguen los promotores de esta aventura cultural.

He aquí lo expresado por ellos a El Día.

## ORIGEN DE LA REVISTA

¿Cómo nació la idea de esta revista?

ORGAMBIDE: La idea surgió, precisamente, en una reunión informal en casa de Donoso, en la que además de él estábamos Rulfo, Zepeda y yo. Después de hablar de las diferentes publicaciones que había o que alguna vez hubo en América Latina y de expresar cada quien sus inquietudes en torno a los problemas culturales y políticos del continente, llegamos a la conclusión de que podíamos, juntos, iniciar la publicación de una revista que de algún modo aglutinara esas inquietudes de tipo personal. Así llegamos a la conclusión de que en vez de añorar la revista latinoamericana debíamos empezar a hacerla entre todos.

¿Y qué ocurrió después?

DONOSO: Después yo hablé con Pepe Revueltas, en quien habíamos pensado para la codirección de la revista, y posteriormente Pedro habló con Cortázar. Tanto Revueltas como Cortázar se mostraron muy entusiasmados con la idea de hacer la revista.

¿Podrían decir algo sobre el contenido y la orientación del primer número?

ORGAMBIDE: Sí. Hay un trabajo de Noé Jitrik sobre la situación político-cultural en

la Argentina. Es una especie de ensayo abierto que invita a una fraternal polémica, no sólo entre nuestros compatriotas argentinos, sino entre todos los intelectuales latinoamericanos preocupados por lo que ocurre en los países del Cono Sur.

Nada más has mencionado uno de los trabajos. ¿Cuál es el carácter de la revista en este número? ¿Es literario? ¿Es político? ¿Cuál es?

ORGAMBIDE: Hay diferentes secciones. Está es uno de los trabajos de la sección de Ensayo. Hay otro estudio sobre **Imperialismo y cultura en Puerto Rico**, de Manuel Maldonado Denis. De algún modo, esos ensayos son complementarios. Revelan que, tanto en Argentina como en Puerto Rico, los problemas del imperialismo cultural son semejantes. Naturalmente, cada escritor habla de su país y de su problema.

## POSICION TERCERMUNDISTA

Éso revela que de salida la revista tiene un carácter si no revolucionario, si polémico, impugnador.

DONOSO: Mira, la posición de la revista es, más que nada, **tercermundista**. Por supuesto, siendo tercermundista, es antilimpialista. Es decir, basen la liberación de los pueblos subdesarrollados. En ese sentido, queremos dar una visión de toda América Latina, en sus diversos aspectos culturales. Sentimos que hay un sector que ha sido tan poco defendido como el económico, que es el sentido de nuestra propia cultura; de la cultura en los términos más generales, no solamente la literatura. Naturalmente, el primer número trae literatura. Trae un capítulo de una novela inédita del chileno Skármeta. Trae un cuento de Poli Délano. Trae poemas de dos jóvenes escritores mexicanos que se han destacado. Es decir, entendemos que la literatura forma parte de ese gran cuerpo que es la cultura.

ORGAMBIDE: En cuanto al aspecto polémico que mencionaste, en este número publicamos un ensayo de Marie Langer sobre **Política y psicoanálisis**. Evidentemente, es un tema polémico. En diferentes números vamos a insistir en sacar a luz problemas muy controvertidos como el psicoanálisis, el existencialismo las discusiones de los epistemólogos, de los marxistas, etcétera. Son problemas de la cultura, universales, que interesan también como instrumentos para luchar por la independencia cultural de nuestros pueblos. Cuanto más sepamos, mejor armados estaremos para esa lucha.

## PROBLEMAS DE IDENTIDAD

Ustedes han dicho que la revista propugna la descolonización cultural de América Latina y, en un plano más general, de todos

los pueblos del Tercer Mundo. Bien. Supongo que también anima a los responsables de la empresa algún tipo de propósito respecto a las cuestiones propiamente internas o nacionales de nuestros países.

DONOSO: Mira, pensamos que uno de los problemas fundamentales de América Latina es el encuentro de una identidad. Este puede empezar por el hallazgo de una identidad individual, hasta llegar a una nacional e incluso continental. Esa identidad, justamente, nos la dan los valores de la cultura. Es decir, tenemos una cultura que existe y vive, pero estamos dejando que se nos neutralice constantemente, quitándonos la identidad. Necesitamos combatir, por ejemplo, las falsas identidades que nos impone el folklorismo. Es decir, somos folklóricos, pero el mal folklor hay que eliminarlo. El folklor del tequila, del machismo, de la pistola, del gaucho, etcétera, tenemos que acabarlo porque es mal folklor; es folklor turístico, de exportación. Nos imponen una imagen y no sabemos nada de nosotros mismos. Entonces, en la revista queremos mostrar los distintos aspectos de la realidad (económico, político, social, etcétera) que contribuyen a darnos nuestra identidad.

## NUESTRA PRACTICA HISTORICA

ORGAMBIDE: Nosotros creemos, por ejemplo, que ciertos productos son de consumo de las élites culturales: los libros, las películas, las obras de teatro, la pintura. Creemos que esas formas son válidas no solamente para las élites sino para todo nuestro pueblo. Ahora, los nuestros son en gran parte pueblos que hay que alfabetizar, que todavía no acceden a esos productos culturales. Entonces, vamos a publicar un extenso trabajo de Augusto Boal, autor, actor y director brasileño que ha recogido una profunda experiencia con teatro campesino del Perú. Ahí vemos cómo ese producto cultural adquiere nuevas formas, que yo diría que son ya intentos de liberación del teatro en una determinada área. Eso no quiere decir que toda la experiencia del teatro universal no sea válida; simplemente, tenemos que incluir en esa experiencia universal nuestra práctica histórica. Una de las formas de la práctica histórica es el teatro campesino peruano, redescubierto y hecho experiencia por Augusto Boal. Ese sería un ejemplo.

En la composición del consejo directivo de la revista aparenta existir una cierta homogeneidad ideológica. Ahora, ¿cuál es la línea político-estética de Cambio?

ORGAMBIDE: Mira, las relaciones entre política y estética siempre han sido peligrosas y algunas veces son desastrosas. Nosotros proponemos (lo hemos sostenido en nuestros propios libros) la más amplia libertad estética. A lo que nos oponemos es a la liberalidad esteticista que no admite el compromiso. Pero, dentro de una postura civil, de una actitud solidaria con los pueblos latinoamericanos y con una humanidad en proceso de cambio, todas las corrientes estéticas contemporáneas tienen cabida dentro de la revista. Evidentemente, a partir de una postura ética frente a la realidad.

**CORTAZAR, RULFO, REVUELTAS,  
ZEPEDA, ORGAMBIDE,  
DONOSO PAREJA**

**y otros escritores  
latinoamericana-  
nos hicieron la revista  
CAMBIO para usted.**

**Lea**

**CAMBIO**

**¡pídala en quioscos y librerías!**

**vida  
cultural**

#### ACTITUD ANTIELITISTA

¿Puedes ilustrar esa actitud de ustedes con un ejemplo?

ORGAMBIDE: Te diría que los poemas de Jorge Enrique Adoum que serán publicados próximamente son poemas evidentemente estéticos. No encuentro razones ideológicas, sino estéticas para publicarlos. La razón ideológica la encuentro en la persona del poeta Adoum. Te diría también, por ejemplo, que esa actitud solidaria y antielitista la puedo encontrar en un compañero como Julio Cortázar. Es una persona prestigiosa y muy célebre, pero se solidariza en el trabajo con los otros compañeros de redacción. No sólo nos ha enviado un hermoso cuento, *La noche de mantequilla*, sino que desde París manda colaboraciones, hace reseñas bibliográficas, etcétera.

Te diré que en ese gran campo de la amplitud caben los cuentos de Eraclio Zepeda, un fragmento de la novela *Compadre Lobo*, de Gustavo Sáinz, entregado a Cambio con primicia. Y también cabe el ensayo *Tecnología, enajenación y necesidades sociales* de Gustavo Esteva, o el adelanto de una biografía sobre Violeta Parra. Esa biografía culmina con un poema de Nicanor Parra. ¿Cuál sería nuestra actitud, como hombres de cultura, frente a la poesía de Parra? Mi opinión personal es que es un excelente poeta. Lo he estudiado y he escrito sobre él, pero en este momento no publicaría el más hermoso poema de Nicanor Parra porque inevitablemente asoció su nombre a la Junta de la Junta Militar fascista que oprimió a un pueblo de Chile.

Por otro lado, incluimos una especie de suplemento que sirve como material de consulta para el lector. Son 16 páginas dedicadas a información bibliográfica de todo lo que se publica en América Latina, sobre todo en literatura.

#### TAREA COMPARTIDA

¿Piensan ustedes que Cambio viene a llenar algún vacío en el periodismo cultural latinoamericano?

DONOSO: No creo que venga a llenar un vacío porque el periodismo cultural latinoamericano cuenta con revistas sumamente importantes como *Crisis*, de Argentina; *Casa de las Américas*, de Cuba; *Sin Nombre*, de Puerto Rico, e incluso *La bufanda del se* de Ecuador. Es decir, hay revistas de excelente nivel y con posición muy similar a nuestra. Nosotros lo que venimos es a sumarnos a esa gente que está trabajando lo mismo.

¿La distribución de la revista será continental?

DONOSO: Se piensa hacer continental además, enviarla a países de otros continentes. Incluso será distribuida en Francia.

¿Y el financiamiento? ¿Alguna empresa respalda la aventura de la revista?

ORGAMBIDE: Bueno, la dirección es autónoma. Tiene el total derecho sobre su publicación y ha contado con una muy enérgica colaboración del señor Lautaro González Porcel, de Editorial Extemporáneos. Es un trato igualitario entre el equipo de la revista y la Editorial Extemporáneos, es la que termina y da forma al producto intelectual nuestro. Entonces, es una tarea compartida, en la cual es muy importante el apoyo de la Editorial Extemporáneos.

En definitiva, ¿de quién es la revista?

ORGAMBIDE: Mira, yo diría que la revista es de la Editorial Extemporáneos y los hombres que hacen la revista. Todo partes iguales, con responsabilidad económica, jurídica y política compartida.

Ah, muy bien. Gracias por todo. Y deseo mucha suerte. Ojalá el público ponga favorablemente y Cambio se convierta pronto en un órgano prestigioso de afanes transformadores de nuestros pueblos.

ORGAMBIDE y DONOSO: Ojalá. Trabajemos de que así sea.